



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 87/12
V Lucemburku dne 21. června 2012

Rozsudek ve věci C-78/11
Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)
v. Federación de Asociaciones Sindicales (FASGA) a další

Pracovník, jehož pracovní neschopnost nastala v době, kdy čerpal placenou dovolenou za kalendářní rok, má nárok na pozdější využití dovolené v délce, která odpovídá době, po kterou byl nemocen

Tento nárok vzniká nezávisle na okamžiku, k němuž nastala pracovní neschopnost.

Směrnice o některých aspektech úpravy pracovní doby¹ přiznává všem pracovníkům právo na dovolenou za kalendářní rok.

Ve Španělsku se doby čerpání dovolené stanoví vzájemnou dohodou mezi podnikatelem a pracovníkem v souladu s případnými ustanoveními kolektivní smlouvy o plánování dovolené za kalendářní rok.

Španělské právní předpisy rovněž stanoví, že pokud se doba dovolené časově shoduje s dobou dočasné pracovní neschopnosti z důvodu těhotenství, porodu či kojení, má pracovník následně právo na čerpání dovolené, která odpovídá době pracovní neschopnosti². V projednávané věci obsahuje kolektivní smlouva obchodních domů na období let 2009–2010 podobná ustanovení. Španělské právo však neupravuje případy, kdy se doba dovolené překrývá s pracovní neschopností z důvodu nemoci.

Několik odborových svazů zastupujících pracovníky podalo kolektivní žaloby ke španělským soudům s cílem uznání nároku pracovníků, na které se vztahuje kolektivní smlouva obchodních domů, na čerpání placené dovolené za kalendářní rok **i v případě, že se tato dovolená časově shoduje s dobou pracovního volna z důvodu pracovní neschopnosti**. Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) (národní sdružení velkých distribučních podniků) se však proti takovéto možnosti staví. Má za to, že pracovníci, kteří jsou v pracovní neschopnosti před počátkem předem určené doby dovolené na zotavenou nebo během této doby, nemají nárok na čerpání této dovolené po ukončení pracovní neschopnosti, s výjimkou případů výslovně stanovených vnitrostátní právní úpravou.

Tribunal Supremo (Nejvyšší soud), kterému byla věc předložena k rozhodnutí, se dotázal Soudního dvora, zda dotyčná směrnice brání španělské právní úpravě, podle níž pracovník v pracovní neschopnosti, jež vznikla v době čerpání dovolené za kalendářní rok, nemá nárok na využití této dovolené, která se časově shoduje s dobou pracovní neschopnosti. **Soudní dvůr ve svém dnešním rozsudku odpověděl na tuto otázku kladně.**

Soudní dvůr v tomto ohledu připomíná, že podle ustálené judikatury³ musí být nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok považován za zásadu unijního sociálního práva, jež má zvláštní význam. Právo na dovolenou je jako zásada unijního sociálního práva výslovně uvedeno v Listině základních práv Evropské unie. Tento nárok na placenou dovolenou za kalendářní rok nemůže být vykládán restriktivně.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 381).

² Stejná možnost se nabízí i v případě, že se období dovolené časově shoduje s dobou přerušení pracovního poměru v případě porodu, smrti matky po porodu, předčasného porodu, hospitalizace novorozence, adopce nebo svěřením do péče.

³ Rozsudek ze dne 22. listopadu 2011, KHS (C-214/10), viz též tisková zpráva [č. 123/11](#)

Soudní dvůr ostatně uvádí, že **účelem nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok je umožnit pracovníkovi, aby si odpočinul a měl čas na uvolnění a své mimopracovní zájmy. Tento účel se tak liší od účelu nároku na pracovní volno z důvodu nemoci, který pracovníkovi umožňuje se zotavit z nemoci, jež vede k pracovní neschopnosti.**

Vzhledem k účelu placené dovolené za kalendářní rok Soudní dvůr již rozhodl, že pracovník, jenž je v pracovní neschopnosti před započítáním doby placené dovolené za kalendářní rok, má nárok vybrat si tuto dovolenou v jakémkoli jiném období než v tom, které se časově shoduje s pracovním volnem z důvodu nemoci⁴.

Soudní dvůr ve svém dnešním rozsudku upřesňuje, že okamžik, ve kterém došlo k pracovní neschopnosti, není relevantní. V důsledku toho **má pracovník nárok čerpat placenou dovolenou za kalendářní rok, která se časově shoduje s pracovním volnem z důvodu nemoci, v pozdějším období, a to nezávisle na okamžiku, kdy došlo k této pracovní neschopnosti.** Přiznání zmíněného nároku pracovníkovi pouze za podmínky, že byl v pracovní neschopnosti již při započítání doby placené dovolené za kalendářní rok, by totiž bylo závislé na náhodě a odporovalo účelu nároku na placenou dovolenou za kalendářní rok.

V této souvislosti Soudní dvůr připomíná, že nová doba dovolené za kalendářní rok (která odpovídá době, po kterou se kryje původně stanovená doba dovolené a doba pracovního volna z důvodu nemoci), na jejíž využití má pracovník nárok po svém uzdravení, může případně spadat mimo příslušné referenční období pro dovolenou za kalendářní rok.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

⁴ Rozsudek ze dne 10. září 2009, Vicente Pereda ([C-277/08](#)).